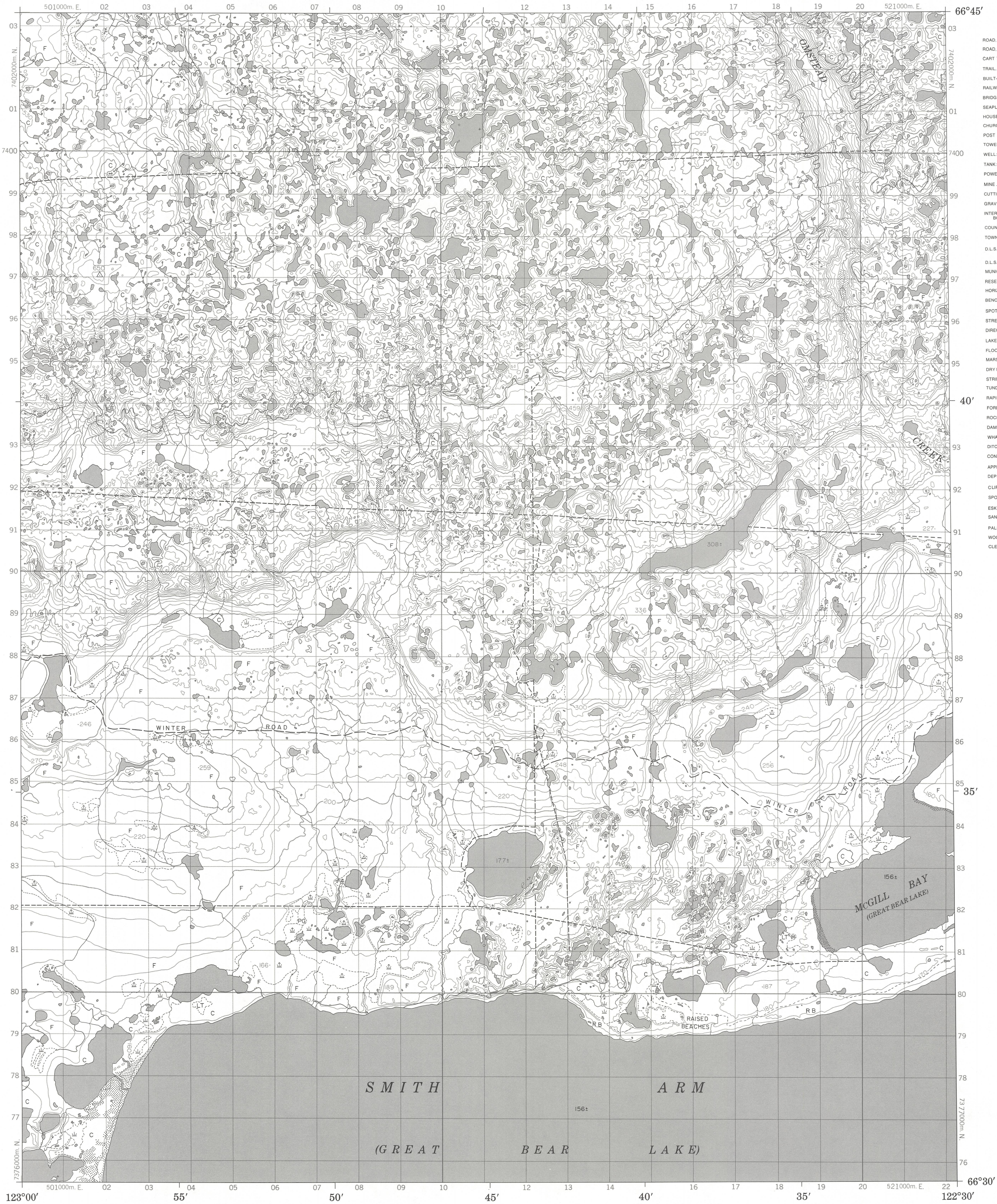
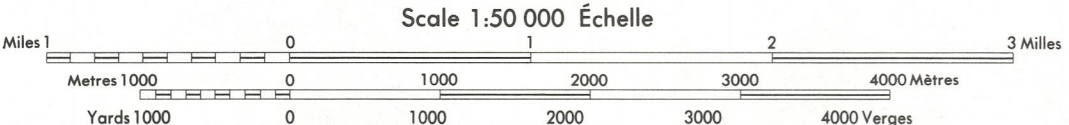




PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH,  
DEPARTMENT OF ENERGY MINES AND RESOURCES,  
OTTAWA, PUBLISHED IN 1980.  
COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE,  
DEPARTMENT OF ENERGY MINES AND RESOURCES, OTTAWA,  
OR YOUR NEAREST MAP DEALER.  
© 1980, HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA,  
DEPARTMENT OF ENERGY MINES AND RESOURCES.

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL  
CONTOUR INTERVAL ..... 10 METRES  
NORTH AMERICAN DATUM 1987  
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION  
INFORMATION CONCERNING LOCATION AND PRECISE  
ELEVATION OF BENCH MARKS CAN BE OBTAINED BY  
WRITING TO THE GEOGRAPHIC SURVEY, SURVEYS AND  
MAPPING BRANCH OTTAWA.



ALTITUDES EN MÈTRES  
ÉQUIDISTANCE DES COURBES ..... 10 MÈTRES  
SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1987  
PROJECTION TRANSVERSE DE MÉRCAUTOR

ON PEUT OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS SUR LE LIEU  
ET L'ALTITUDE EXACTE DES REPERES DE NIVELLEMENT  
EN ÉCRIVANT AUX LEVÉS GÉODÉSIQUES DIRECTION DES  
LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, OTTAWA.

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTO-  
GRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RES-  
SOURCES, OTTAWA, PUBLIÉE EN 1980.  
CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU  
CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RES-  
SOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE Vendeur LE PLUS PRÈS  
© 1980, SA MAJESTÉ LA REINE DU CHIEF DU CANADA,  
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

Military users,  
refer to this map as:  
Référence de cette carte  
pour usage militaire

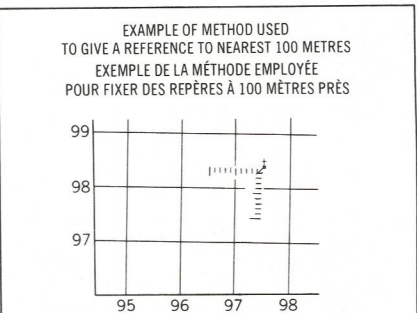
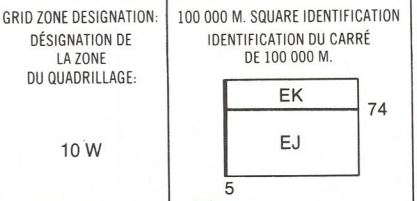
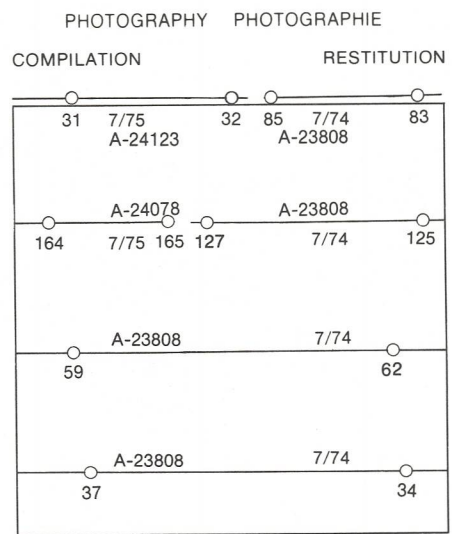
SERIES A 701 SÉRIE  
MAP 96 J/10 CARTE  
EDITION 1 MCE ÉDITION

LEGEND - LÉGENDE

|                                                     |                                                                       |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| ROAD, HARD SURFACE, ALL WEATHER                     | ROUTE, SURFACE DURÉE, TOUTES SAISONS                                  |
| ROAD, LOOSE SURFACE                                 | ROUTE, SURFACE DE GRAVIER                                             |
| CART TRACK, WINTER ROAD                             | CHEMIN DE CHARROI, ROUTE D'HIVER                                      |
| TRAIL, CUT LINE, PORTAGE                            | SENTIER, PÉNCÉE DU PORTAGE                                            |
| BUILT-UP AREA                                       | AGGLOMERATION                                                         |
| RAILWAY: SIDING, STATION, STOP                      | CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, STATION, ARRÊT                       |
| BRIDGE                                              | POINT                                                                 |
| SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE                   | BASE D'HYDRAVIONS, ANCRAGE D'HYDRAVIONS                               |
| HOUSE, BARN                                         | MAISON, GRANGE                                                        |
| CHURCH, SCHOOL                                      | ÉGLISE, ÉCOLE                                                         |
| POST OFFICE                                         | BUREAU DE POSTE                                                       |
| TOWER, FIRE, RADIO                                  | TOUR, FEU, RADIO                                                      |
| WELL, OIL, GAS                                      | Puits, PÉTROLE, GAZ                                                   |
| TANK, OIL, GASOLINE, WATER                          | RÉSERVOIR, PÉTROLE, ESSENCE, EAU                                      |
| POWER TRANSMISSION LINE                             | LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE                                          |
| MINE                                                | MINE                                                                  |
| CUTTING, EMBANKMENT                                 | DEBLAI, REMBLAI                                                       |
| GRAVEL PIT                                          | CARRIÈRE DE GRAVIER                                                   |
| INTERNATIONAL, PROVINCIAL<br>BOUNDARY WITH MONUMENT | FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE<br>PROVINCIALE AVEC BORNE, FRONTIÈRE |
| COUNTY, DISTRICT BOUNDARY                           | LIMITE DE COMTE OU DE DISTRICT                                        |
| TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY                           | LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE                                         |
| D.L.S. TOWNSHIP CORNER: SURVEYED, UNSURVEYED        | COIN DE CANTON (A.T.C.): ARPENTÉ, NON ARPENTÉ                         |
| D.L.S. SECTION CORNERS                              | COINS DE SECTION (A.T.C.)                                             |
| MUNICIPALITY BOUNDARY                               | LIMITE DE MUNICIPALITÉ                                                |
| RESERVE, PARK, ETC. BOUNDARY                        | LIMITE DE RÉSERVE DE PARC, ETC.                                       |
| HORIZONTAL CONTROL POINT                            | REPERE DE NIVELLEMENT AVEC COTE                                       |
| BENCH MARK WITH ELEVATION                           | 365 →                                                                 |
| SPOT ELEVATION, PRECISE, LAND, WATER                | 397, 221 →                                                            |
| STREAM ON SHORELINE, INDEFINITE                     | POINT COTE PRÉCIS: SUR TERRE, SUR L'EAU                               |
| DIRECTION OF FLOW                                   | COURS D'EAU OU RIVE, IMPRÉCIS                                         |
| LAKE, INTERMITTENT LAKE, PONDS                      | DIRECTION DU COURANT                                                  |
| FLOODED LAND                                        | LAC, LAC INTERMITTENT, ETANGS                                         |
| MARSH, SWAMP (WOODED)                               | MARAI, BOISÉ MARECAUX                                                 |
| DRY RIVER BED WITH CHANNELS                         | LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX                                   |
| STRING BOG                                          | FONDRIÈRE À FILAMENTS                                                 |
| TUNDRA, LAKES IN TUNDRA, POLYGONS                   | TUNDRA: LACS EN TUNDRA: POLYGONES DE TUNDRA                           |
| RAPIDS: FALLS, RAPIDS                               | RAPIDES: CHUTES: RAPIDES                                              |
| FORESHORE FLATS, SAND IN WATER                      | ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU                                             |
| ROCKS                                               | ROCHES                                                                |
| DAM                                                 | BARRAGE                                                               |
| WHARF                                               | QUAI                                                                  |
| DITCH                                               | FOSSE                                                                 |
| CONTOURS                                            | COURBES DE NIVEAU                                                     |
| APPROXIMATE CONTOURS                                | COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES                                      |
| DEPRESSION CONTOUR                                  | COURBE DE CUVETTE                                                     |
| CLIFF                                               | FALaise                                                               |
| SPOT ELEVATION, APPROXIMATE, LAND, WATER            | 965, 221 →                                                            |
| ESKER                                               | POINT COTE, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU                        |
| SAND, SAND DUNES                                    | ESKER                                                                 |
| PALSA BOG                                           | SABLE, DUNES DE SABLE                                                 |
| WOODED AREA, FOREST                                 | FONDRIÈRE DE PALSE                                                    |
| CLEARED AREA                                        | SURFACE ROUSÉE, FORÊT                                                 |
|                                                     | ESPACE DÉNUDÉ, CLAIRIÈRE                                              |

GLOSSARY - GLOSSAIRE

RAISED BEACHES (RB) ..... PLAGES SURELEVÉES



REFERENCE POINT  
POINT DE RÉFÉRENCE

CHURCH - ÉGLISE

(SEE ABOVE)  
(VOIR AU-DESSUS)

EASTING: Road number on grid line  
immediately to left of point.  
ABSCISSA: Noter le chiffre de la ligne  
de quadrillage immédiatement à gauche  
du repère.  
Estimate length of a square from  
this line eastward to point.  
Estimer le nombre de diamètres du carré  
entre cette ligne et le repère en direction est.

NORTHING: Road number on grid line  
immediately below point.  
ORDONNÉE: Noter le chiffre de la ligne  
de quadrillage immédiatement en-dessous  
du repère.  
Estimate length of a square from  
this line northward to point.  
Estimer le nombre de diamètres du carré  
entre cette ligne et le repère en direction nord.

GRID REFERENCE  
RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE: 975984

Nearest central grid reference: 100 000 metres (about 63 miles)  
La prochaine référence centrale est à 100 000 mètres (environ 63 milles)

ONE THOUSAND METRE  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID  
ZONE 10  
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES  
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MÉRCAUTOR

|         |         |         |
|---------|---------|---------|
| 96 J/14 | 96 J/15 | 96 J/16 |
| 96 J/11 | 96 J/10 | 96 J/9  |
| 96 J/6  | 96 J/7  | 96 J/8  |

The 1980 MAGNETIC BEARING is 3° 18' (688 mils)  
EAST OF GRID NORTH  
ANNUAL CHANGE DECREASING 17.5'  
GRID NORTH is 0° 14' (4 mils) EAST OF TRUE NORTH  
for centre of map  
Le REPERE MAGNÉTIQUE en 1980 est à 3° 18' (688 mils)  
à l'EST du NORD DU QUADRILLAGE  
VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 17.5'  
NORD DU QUADRILLAGE est à 0° 14' (4 mils) à l'EST du  
NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

